

Nuits en Or  
**CÉSAR** 2021

# Les Nuits en **OR** 2021

LES MEILLEURS  
COURTS MÉTRAGES  
MONDIAUX DE L'ANNÉE

DOSSIER DE PRESSE



HIVENTY



CANAL+



le Bonbon

KLOX

[academie-cinema.org](http://academie-cinema.org)

Viaggi

# Sommaire

## LES NUITS EN OR

page 3

## LES ACADÉMIES DE CINÉMA

page 4

## LE PROGRAMME LONG

Projections dans le monde  
Projections à Paris

page 5

page 6

page 7

## LE PROGRAMME COURT

Projections en France

page 8

page 9

## LES FILMS 2021

Les réalisatrices et réalisateurs

page 10

page 11

## LA TOURNÉE \*

Les Rendez-vous  
L'Invité d'Honneur  
Le Dîner de Gala à l'UNESCO

page 16

page 17

page 18

page 19

## ILS ONT FAIT LES NUITS EN OR

page 20

## LES PROMOTIONS DES NUITS EN OR

page 21

## PARTENAIRES & CONTACTS

page 22

\* En raison de la pandémie de COVID-19, l'Académie a été contrainte d'annuler la Tournée 2021.



Les meilleurs courts métrages mondiaux de l'année

# Les Nuits en Or

Provocateur, surprenant, esthétique, émouvant, le court métrage est un remarquable moyen d'expression cinématographique.

Le projet des Nuits en Or est né en 2006 au sein de l'Académie des César, autour de plusieurs ambitions :

- Soutenir la diffusion en France et à l'international de courts métrages réalisés par des cinéastes ayant obtenu « le Graal » de leur Académie Nationale (l'équivalent du César du Meilleur Film de Court Métrage). Un voyage à travers une trentaine d'Académies, aux côtés des réalisatrices et réalisateurs qui feront le cinéma de demain.
- Présenter au public le meilleur de la production mondiale de court métrage de l'année écoulée grâce à des projections dans une trentaine de villes en France et une douzaine de métropoles dans le monde.
- Inviter les réalisateurs des courts métrages sélectionnés à un voyage de dix jours dans trois villes européennes pour participer à des rencontres professionnelles et accompagner les projections publiques de leur film.
- Resserrer les liens entre les cinématographies du monde en renforçant la coopération entre les Académies de Cinéma.

Trois temps forts :

## LE PROGRAMME LONG

### Été 2021 : une douzaine de métropoles dans le monde

Athènes, Bucarest, Cluj-Napoca, Lisbonne, Luxembourg, Madrid, Mexico, Milan, Naples, Paris, Rome, Vienne.

## LE PROGRAMME COURT

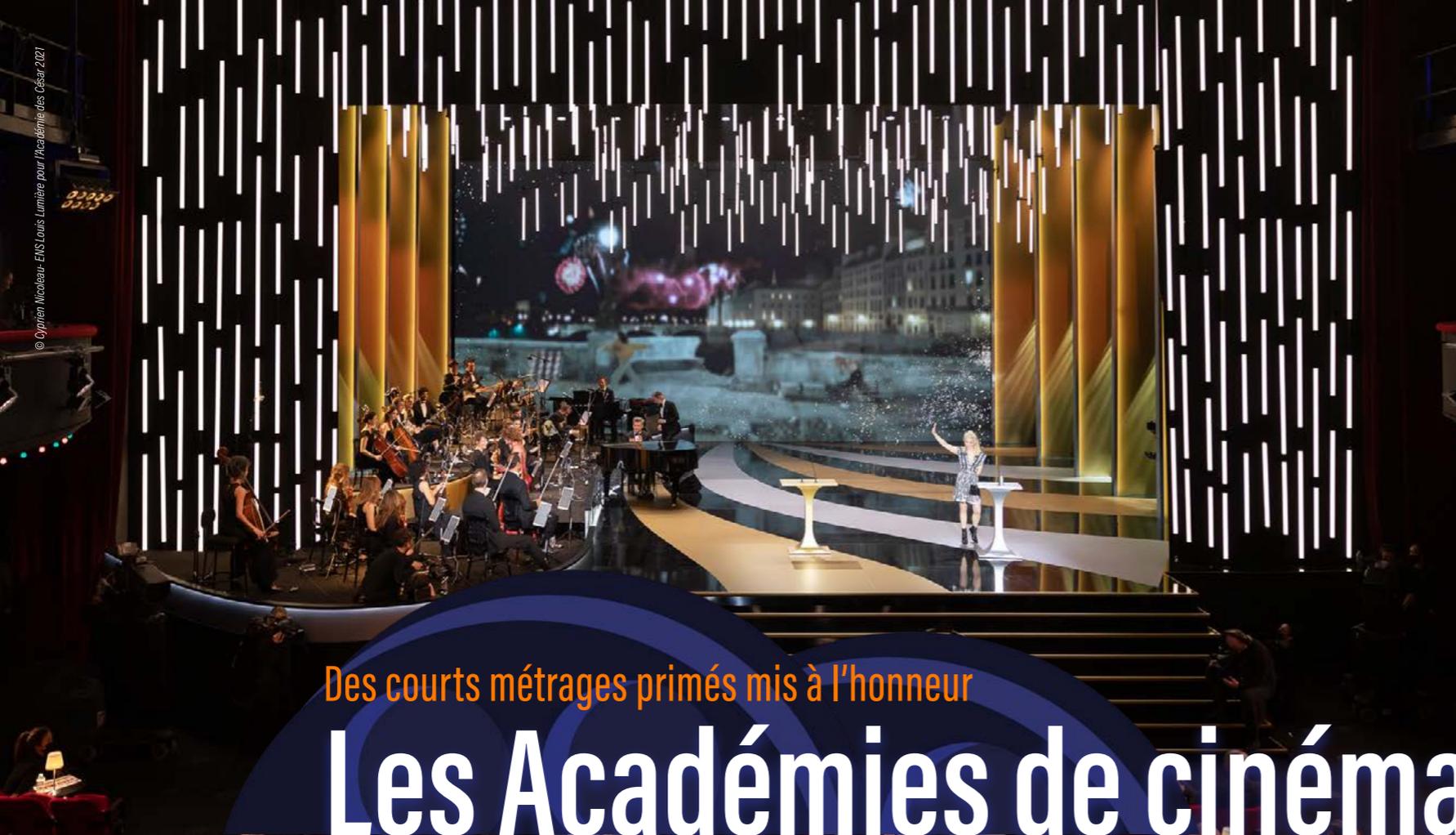
### Juillet - Septembre 2021 : une trentaine de villes en France

Aix-en-Provence, Alençon, Altkirch, Angers, Antony, Bordeaux, Brest, Caen, Clermont-Ferrand, Fougères, Grenoble, Guéthary, Le Havre, Le Neubourg, Lille, Limoges, Lyon, Montpellier, Nancy, Nantes, Nice, Nîmes, Paris, Pau, Poitiers, Ravine des Cabris (La Réunion), Rouen, Saint-Pierre d'Oléron, Strasbourg, Tours, Uzès, Vannes.

## LA TOURNÉE DES RÉALISATEURS \*

### Historiquement dans 3 villes en Europe

\* En raison de la pandémie de COVID-19, l'Académie a été contrainte d'annuler la Tournée 2021.



Des courts métrages primés mis à l'honneur

# Les Académies de cinéma

Les films des Nuits en Or sont le résultat du vote des milliers de professionnels de l'industrie cinématographique qui constituent les Académies de Cinéma dans le monde entier. Chaque film a été primé meilleur court métrage de l'année par l'Académie de son pays.

Le public peut ainsi retrouver les courts métrages lauréats du César français, de l'Oscar américain, du Bafta anglais mais également le Goya pour l'Espagne, l'Ariel pour le Mexique, le David di Donatello pour l'Italie et bien d'autres...

## Les César

Les Nuits en Or sont également l'occasion pour l'Académie des César de mettre en avant les lauréats du César du Meilleur Film de Court Métrage et du César du Meilleur Film d'Animation (Court Métrage). Ces deux films sont ainsi présents sur l'ensemble des projections des Nuits en Or en France et à l'international.

## Sofia Alaoui

réalisatrice de  
*Qu'importe si les bêtes meurent*  
César 2021 du Meilleur Film  
de Court Métrage



## Agnès Patron

réalisatrice de  
*L'Heure de l'ours*  
César 2021 du Meilleur  
Film d'Animation  
(Court Métrage)





30 films venus du monde entier

# Le Programme long

## Été 2021

Constitué de tous les courts métrages primés dans l'année par leur Académie Nationale de Cinéma, le programme long propose 30 films venus du monde entier pour plus de 9h30 de projections. Une programmation qui met la diversité à l'honneur et l'occasion d'un formidable voyage cinématographique autour de notre planète.

Plébiscitées par le public et les Académies Nationales de Cinéma à travers le monde, le programme long des Nuits en Or est de plus en plus diffusé chaque année !



Programme long 2021

# Projections dans le monde

## **ATHÈNES :**

avec l'Hellenic Film Academy  
→ projections à l'Astor Cinema

## **BUCAREST :**

avec l'Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc  
→ projections au Cinema Elvire Popesco

## **CLUJ-NAPOCA :**

avec l'Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc  
→ projections au Cinema Victoria

## **LISBONNE :**

avec l'Academia Portuguesa de Cinema  
→ projections à la Cinemateca Portuguesa

## **LUXEMBOURG :**

avec la D'Filmakademie  
→ projections à la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg

## **MADRID :**

avec et à l'Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España

## **MEXICO :**

avec l'Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas

## **MILAN :**

avec l'Accademia del Cinema Italiano  
→ projections à l'Anteo - Palazzo del Cinema

## **NAPLES :**

avec l'Accademia del Cinema Italiano  
→ projections au Modernissimo

## **PARIS : 5 & 6 juillet 2021**

Académie des César  
→ projections à l'UGC Odéon

## **ROME :**

avec l'Accademia del Cinema Italiano  
→ projections à la Casa del Cinema

## **VIENNE :**

avec l'Österreichische Filmakademie  
→ projections au Burg Kino

Programme long : les 5 et 6 juillet à l'UGC Odéon

# Projections à Paris

Deux jours de projections gratuites des 30 courts métrages de l'édition 2021 des Nuits en Or.  
Un voyage express autour de la planète cinéma ! Afin d'offrir au public la possibilité de découvrir l'ensemble des films, chaque court métrage du programme long est projeté deux fois, à l'occasion de ces deux jours.

**Séances gratuites** dans la limite des places disponibles et le respect des règles sanitaires.  
Billets à retirer sur place.  
Les films sont diffusés en VO sous-titrés FR.

## Lundi 5 juillet

### Salle 1

18h

**A LEGACY OF HORSES**  
**ANNE**  
**PAPERBOY**  
**COMMUNITY GARDENS**  
**THE MIRROR**

19h35

**LAS DESAPARECIDAS**  
**THE PRESENT**  
**HAVANA CUBA**  
**NIGHT IS YOUNG**  
**L'HEURE DE L'OURS**

21h45

**THE MANILA LOVER**  
**BRACHA**  
**TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIA**  
**VIVA ALFREDINHO!**  
**ALTURAS**

durée 1h21

Suède / 16 min  
Italie / 15 min  
Irlande / 10 min  
Lituanie / 15 min  
Australie / 22 min

durée 1h46

Mexique / 22 min  
Royaume-Uni / 24 min  
Roumanie / 17 min  
Taïwan / 25 min  
France / 14 min

durée 1h42

Norvège / 26 min  
Israël / 13 min  
Portugal / 13 min  
Brésil / 17 min  
Allemagne / 30 min

### Salle 2

18h

**PICK**  
**ANATOMY OF A CZECH AFTERNOON**  
**WELCOME TO A BRIGHT WHITE LIMBO**  
**SEE ME**  
**THE LETTER READER**

19h35

**A LA CARA**  
**PHYSIQUE DE LA TRISTESSE**  
**TWO DISTANT STRANGERS**  
**STEPHANIE**  
**QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT**

21h45

**IN OUR SYNAGOGUE**  
**TWO BODIES ON A BEACH**  
**IN THE BLINK OF AN EYE**  
**BOXED**  
**THE THREAD**

durée 1h24

Canada / 11 min  
Rép Tchèque / 22 min  
Irlande / 11 min  
Pays-Bas / 8 min  
Afrique du Sud / 29 min

durée 1h55

Espagne / 14 min  
Canada (Québec) / 27 min  
États-Unis / 32 min  
Belgique / 15 min  
France / 24 min

durée 1h41

Ukraine / 19 min  
Finlande / 20 min  
Danemark / 22 min  
Afrique / 6 min  
Corée du Sud / 30 min

## Mardi 6 juillet

### Salle 1

18h

**PICK**  
**ANATOMY OF A CZECH AFTERNOON**  
**WELCOME TO A BRIGHT WHITE LIMBO**  
**SEE ME**  
**THE LETTER READER**

19h35

**A LA CARA**  
**PHYSIQUE DE LA TRISTESSE**  
**TWO DISTANT STRANGERS**  
**STEPHANIE**  
**QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT**

21h45

**IN OUR SYNAGOGUE**  
**TWO BODIES ON A BEACH**  
**IN THE BLINK OF AN EYE**  
**BOXED**  
**THE THREAD**

durée 1h24

Canada / 11 min  
Rép Tchèque / 22 min  
Irlande / 11 min  
Pays-Bas / 8 min  
Afrique du Sud / 29 min

durée 1h55

Espagne / 14 min  
Canada (Québec) / 27 min  
États-Unis / 32 min  
Belgique / 15 min  
France / 24 min

durée 1h41

Ukraine / 19 min  
Finlande / 20 min  
Danemark / 22 min  
Afrique / 6 min  
Corée du Sud / 30 min

### Salle 2

18h

**A LEGACY OF HORSES**  
**ANNE**  
**PAPERBOY**  
**COMMUNITY GARDENS**  
**THE MIRROR**

19h35

**LAS DESAPARECIDAS**  
**THE PRESENT**  
**HAVANA CUBA**  
**NIGHT IS YOUNG**  
**L'HEURE DE L'OURS**

21h45

**THE MANILA LOVER**  
**BRACHA**  
**TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIA**  
**VIVA ALFREDINHO!**  
**ALTURAS**

durée 1h21

Suède / 16 min  
Italie / 15 min  
Irlande / 10 min  
Lituanie / 15 min  
Australie / 22 min

durée 1h46

Mexique / 22 min  
Royaume-Uni / 24 min  
Roumanie / 17 min  
Taïwan / 25 min  
France / 14 min

durée 1h42

Norvège / 26 min  
Israël / 13 min  
Portugal / 13 min  
Brésil / 17 min  
Allemagne / 30 min



Les coups de cœur des cinémas

# Le Programme court

Sélection réalisée parmi les 30 films du programme long des Nuits en Or, le programme court permet une diffusion plus large de ces œuvres dans les salles de cinéma en France.

Le César du Meilleur Film de Court Métrage ainsi que le César du Meilleur Film d'Animation (Court Métrage) sont automatiquement inclus dans ce programme qui est ensuite complété par des films choisis par le « Comité Exploitants Nuits en Or » de l'Académie des César.

Le Comité est composé de l'ensemble des dirigeants et programmeurs des cinémas participants aux Nuits en Or à travers la France.

Le programme court regroupe ainsi les coups de cœur des salles de cinéma françaises dans une séance d'environ 2h.

**Programme (durée totale : 2h15)**

**QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT** de Sofia Alaoui / 24 min / France

**PAPERBOY** de Ninna Pálmadóttir / 10 min / Islande

**PHYSIQUE DE LA TRISTESSE** de Theodore Ushev / 27 min / Canada (Québec)

**A LA CARA** de Javier Marco / 14 min / Espagne

**LAS DESAPARECIDAS** d'Astrid Dominguez / 22 min / Mexique

**L'HEURE DE L'OURS** d'Agnès Patron / 14 min / France

**THE PRESENT** de Farah Nabulsi / 24 min / Royaume-Uni

Les films sont diffusés en VO sous-titrés FR.



Programme court 2021

# Projections en France

## Été 2021

### Aix-en-Provence

Cinéma Le Renoir  
Jeudi 2 septembre à 20h  
Vendredi 3 septembre à 13h30

### Alençon

Planet'ciné  
Vendredi 24 septembre à 20h30  
Dimanche 26 septembre à 11h  
Mardi 28 septembre à 14h

### Altkirch

Cinéma Palace Lumière  
Vendredi 17 septembre à 19h

### Angers

Cinéma Les 400 coups  
Mardi 14 septembre à 20h

### Antony

Cinéma Le Sélect  
Jeudi 2 septembre à 20h30

### Bordeaux

UGC Ciné Cité Bordeaux  
Jeudi 16 septembre à 20h

### Brest

Multiplexe Liberté  
Vendredi 10 septembre à 20h

### Caen

Cinéma Lux  
Samedi 11 septembre

### Clermont-Ferrand

Ciné Capitole  
Vendredi 10 septembre à 19h45  
Mardi 28 septembre à 19h45

### Fougères

Cinéma Le Club  
Vendredi 17 septembre à 20h30  
Dimanche 19 septembre à 11h  
Mardi 21 septembre à 20h30

### Grenoble

Cinéma Le Club  
Jeudi 9 septembre à 20h30

### Guéthary

Cinéma Getari Enea  
Vendredi 3 septembre à 20h30  
Vendredi 10 septembre à 20h30

### Le Havre

Cinéma Sirius  
Jeudi 30 septembre à 20h45

### Le Neubourg

Cinéma Le Viking  
Vendredi 24 septembre à 20h30

### Lille

Cinéma Le Majestic  
Jeudi 23 septembre à 20h

### Limoges

Cinéma Le Lido  
Jeudi 16 septembre à 20h

### Lyon

Cinéma Lumière Bellecour  
Vendredi 10 septembre à 20h45

### Montpellier

Cinéma Diagonal-Capitole  
Vendredi 24 septembre à 18h

### Nancy

Le Caméo Saint-Sébastien  
Mardi 7 septembre à 20h15

### Nantes

Cinéma Le Katorza  
Mardi 6 juillet à 20h30

### Nice

Cinémathèque de Nice  
Jeudi 30 septembre à 20h

### Nîmes

Cinéma Le Sémaphore  
Lundi 30 août à 20h30

### Paris

UGC Ciné Cité les Halles  
Vendredi 9 juillet à 20h15

### Pau

Cinéma Le Méliès  
Lundi 6 septembre à 20h

### Poitiers

Cinéma TAP Castille  
Jeudi 16 septembre à 20h30

### Ravine des Cabris (La Réunion)

Cinéma Moulin à Café

### Rouen

L'Omnia - La Halle aux Toiles  
Jeudi 2 septembre à 19h30

### Saint-Pierre d'Oléron

Cinéma Eldorado  
Lundi 16 août à 21h

### Strasbourg

Le Star Saint-Exupéry  
Lundi 12 juillet à 20h

### Tours

Cinémas Studio  
Mercredi 21 juillet à 19h30

### Uzès

Cinéma Le Capitole  
Mercredi 21 juillet à 16h30

### Vannes

Cinéville Garenne  
Vendredi 10 septembre à 20h30

# Les Films 2021



## A LA CARA

GOYA 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION  
(ESPAGNE)

réalisé par Javier Marco

14 min

Lina se moque d'être insultée.  
Mais si quelqu'un le fait, que ce soit en face.



## A LEGACY OF HORSES

GULDBAGGE 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(SUÈDE)

réalisé par Annika Karlsson, Jessica Karlsson

16 min

En 1996, John montait fièrement à dos de cheval parmi les immeubles mornes de Ballymun - une banlieue près de Dublin où la culture du cheval urbain est forte. Nous le rencontrons à 16 ans à travers des archives du passé. 20 ans plus tard, John revient sur sa propre histoire, et se concentre sur la transmission de cet héritage à son fils.



## ALTURAS

LOLA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE  
(ALLEMAGNE)

réalisé par Roxana Reiss

30 min

Fragments de la vie d'un village péruvien à 3600 mètres d'altitude. La terre est sèche, l'eau limitée. Quelles ressources cet endroit peut-il fournir ? Une quête silencieuse de ce qui est proche et lointain, dans l'immobilité et le rythme, au sein d'une petite communauté.



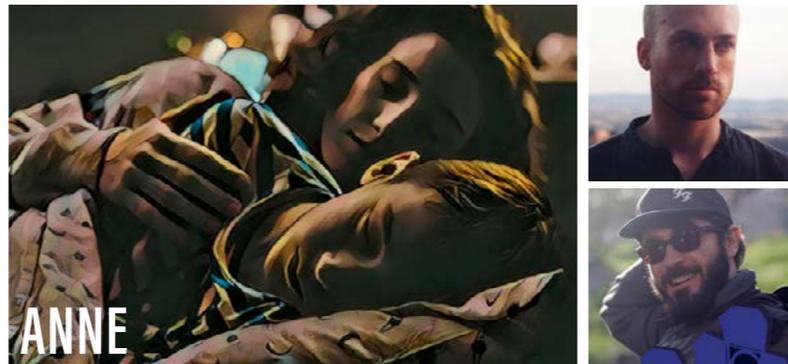
## ANATOMY OF A CZECH AFTERNOON

ČESKÝ LEV 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(RÉPUBLIQUE TCHÈQUE)

réalisé par Adam Martinec

22 min

Les températures montent et des foules de gens passent leur temps au bord des lacs comme des animaux assoiffés. Mais soudain les hits de l'été des haut-parleurs sont réduits au silence par l'annonce de la disparition de deux garçons. Nous pouvons être témoins d'une tragédie ou rester dans l'ombre avec le sentiment que ce n'est pas notre problème.



## ANNE

DAVID DI DONATELLO 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(ITALIE)

réalisé par Stefano Malchiodi, Domenico Croce

15 min

James se réveille la nuit, paralysé par des cauchemars de combats, de morts, et des nombreuses batailles menées dans le Pacifique au cours de la Seconde Guerre Mondiale. James a six ans et est né en 1996, mais ces souvenirs sont les siens. Inspiré de l'histoire vraie de James Leininger.



## BOXED

AMAA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE LA DIASPORA  
(AFRIQUE)

réalisé par Wanjiru Njendu

6 min

L'histoire vraie de l'audacieuse évasion de Henry "Box" Brown, qui utilisa tout son courage et son ingéniosité pour échapper à l'esclavage en 1849 aux États-Unis.

# Les Films 2021



## BRACHA

OPHIR 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(ISRAËL)

réalisé par Aaron Geva, Mickey Triest

13 min

Au milieu de la nuit, Bracha arrive, un matelas sur le dos, chez sa mère Nitzi. Sur le pas de la porte, Bracha se heurte à la résistance de sa mère et de sa sœur, qui ne la laisseront pas entrer dans la maison.



## COMMUNITY GARDENS

SIDABRINÉ GERVÉ 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(LITUANIE)

réalisé par Vytautas Katkus

15 min

La masculinité patriarcale vit ses dernières heures au soleil. Une histoire sur une relation froide et distante entre un père et son fils. Leur lien, en proie à l'indifférence, se désintègre complètement.



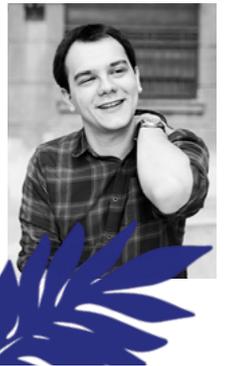
## HAVANA CUBA

GOPO 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION  
(ROUMANIE)

réalisé par Andrei Huțuleac

17 min

Un chauffeur de taxi silencieux rencontre différentes personnes au cours d'une nuit : une femme battue en fuite, un acteur raté déguisé en Père Noël, un jeune homme à la recherche d'un amour impossible, tous réunis dans cette farce exotique. Une histoire de solitude et de la manière dont elle affecte les individus, les amenant au bord de l'hystérie. Comment être seul dans un monde bondé, sans jamais oublier l'humour et l'amour qui nous rendent si humains ?



## L'HEURE DE L'OURS

CÉSAR 2021 DU MEILLEUR FILM D'ANIMATION (COURT MÉTRAGE)  
(FRANCE)

réalisé par Agnès Patron

14 min

Ce soir-là, les maisons prendront feu. Les hommes et les femmes se mettront à trembler. Les enfants se rassembleront en hordes hurlantes, dansant seuls parmi les cendres, rappelant à eux les ours sauvages. Car le cri d'un seul suffira à tous les réveiller !



## IN OUR SYNAGOGUE

GOLDEN DZIGA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(UKRAINE)

réalisé par Ivan Orlenko

19 min

Un garçon essaie de découvrir ce qui s'est passé dans l'ancienne synagogue locale. Obsédé, il poursuit quelque chose qu'il n'a jamais vu et ne prête aucune attention à ce qui se passe autour de lui. Inspiré du roman inachevé de Franz Kafka.



## IN THE BLINK OF AN EYE

ROBERT 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION OU ANIMATION  
(- 30 MIN) (DANEMARK)

réalisé par Katrine Brocks

22 min

Récemment sortie d'hôpital psychiatrique, Johanne rend visite à sa fille Lily. Désireuse de prouver qu'elle est à nouveau apte à être mère, elle emmène Lily à Tivoli, un grand parc d'attractions de Copenhague. Mais Johanne a du mal à garder le contrôle de ses émotions et réalise comment cela affecte sa fille. Elle est alors obligée de prendre la décision la plus difficile de sa vie.



# Les Films 2021

animation  
documentaire  
fiction



## LAS DESAPARECIDAS

ARIEL 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION  
(MEXIQUE)

réalisé par Astrid Dominguez

22 min 🎬

Basé sur des cas réels de féminicides au Mexique où la violence contre les femmes est normalisée, une jeune mère se bat pour obtenir justice pour sa fille adolescente dont le corps a été récemment retrouvé. En raison de la négligence et de l'indifférence de la police, elle entreprend une quête qui mettra sa propre vie en danger.

**Avertissement !** Scènes, propos ou images pouvant heurter la sensibilité des spectateurs.



## NIGHT IS YOUNG

GOLDEN HORSE 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION  
(TAÏWAN)

réalisé par Kwok Zune

25 min 🎬

Depuis juin 2019, Hong Kong a tourné une nouvelle page. La violence politique, les manifestations et la brutalité policière ont envahi la ville. Ce film raconte l'expérience d'un chauffeur de taxi de nuit au milieu des troubles sociaux.



## PAPERBOY

EDDAN 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(ISLANDE)

réalisé par Ninna Pálmadóttir

10 min 🎬

Un jeune garçon, livreur de journaux dans une petite ville, est témoin d'un événement chez des voisins et crée alors un lien particulier avec une jeune femme traumatisée.



## PHYSIQUE DE LA TRISTESSE

IRIS 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION  
(CANADA - QUÉBEC)

réalisé par Theodore Ushev

27 min 🎬

*Physique de la tristesse* retrace la vie d'un inconnu naviguant à travers ses souvenirs de jeunesse en Bulgarie, lesquels le ramènent à la mélancolie et au déracinement croissants qui plombent son existence d'adulte au Canada.



## PICK

CANADIAN SCREEN AWARD 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DE FICTION  
(CANADA)

réalisé par Alicia K. Harris

11 min 🎬

Une jeune fille décide de porter son afro à l'école le jour de la photo de classe et doit faire face à des conséquences inattendues.



## QU'IMPORTE SI LES BÊTES MEURENT

CÉSAR 2021 DU MEILLEUR FILM DE COURT MÉTRAGE  
(FRANCE)

réalisé par Sofia Alaoui

24 min 🎬

Dans les hautes montagnes de l'Atlas, Abdellah, un jeune berger et son père, sont bloqués par la neige dans leur bergerie. Leurs bêtes dépérissant, Abdellah doit s'approvisionner en nourriture dans un village commerçant à plus d'un jour de marche. Avec son mulet, il arrive au village et découvre que celui-ci est déserté à cause d'un curieux événement qui a bouleversé tous les croyants.

# Les Films 2021



## SEE ME

GOUDEN KALF 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(PAYS-BAS)

réalisé par Patty Stenger, Yvonne Kroese

Quand personne ne vous voit, pas même votre propre mère, vous commencez à voir les choses différemment. Mais comment attirer son attention - et celle des autres adultes ? Entrez dans le monde fantastique d'une petite fille, entièrement tourné de son point de vue.



8 min



## STEPHANIE

ENSOR 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(BELGIQUE)

réalisé par Leonardo van Dijn

Après avoir remporté son premier titre international, une jeune gymnaste de 11 ans, Stephanie, se rend compte petit à petit des attentes que son entraîneuse fonde en elle. Aura-t-elle les épaules suffisamment larges pour atteindre les objectifs fixés ?

15 min



## THE LETTER READER

SAFTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(AFRIQUE DU SUD)

réalisé par Sibusiso Khuzwayo

Siyabonga, un garçon de 12 ans venant de Johannesburg, est envoyé dans le village de sa grand-mère. L'adaptation est difficile pour ce jeune citadin, mais il découvre le pouvoir des mots en devenant lecteur des lettres reçues par les gens de la communauté. Un jour, l'une d'elles, annonçant de mauvaises nouvelles, arrive entre ses mains. Elle est adressée à Nobuhle, l'épouse d'un travailleur migrant vivant à Johannesburg.

29 min



## THE MANILA LOVER

AMANDA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(NORVÈGE)

réalisé par Johanna Pyykkö

Lors d'un voyage aux Philippines, Lars, un norvégien quinquagénaire, rencontre Abigail, une philippine avec qui il souhaite partager sa vie. Mais a-t-elle le même plan en tête ?

26 min



## THE MIRROR

AACTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(AUSTRALIE)

réalisé par Joel Kohn

Lorsqu'une jeune fille découvre un mystérieux miroir dans le sous-sol de la maison de sa grand-mère, elle ouvre accidentellement une fenêtre dans le temps et se retrouve dans une Pologne déchirée par la guerre sous occupation nazie.

22 min



## THE PRESENT

BAFTA 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(ROYAUME-UNI)

réalisé par Farah Nabulsi

Le jour de son anniversaire de mariage, Yusef emmène sa fille Yasmine en Cisjordanie pour acheter un cadeau à sa femme. Entre les soldats, la ségrégation routière et les postes de contrôle, faire les courses devient une épreuve insurmontable.

24 min

# Les Films 2021



## THE THREAD

BLUE DRAGON 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(CORÉE DU SUD)

réalisé par Lee Na Yeon, Cho Min Jae

30 min 🎬

Myung-sun a eu une vie simple, travaillant pendant des années dans sa minuscule boutique de couture à Changsin-dong. Elle a vu ses vêtements portés par des stars de la télé, a élevé une fille intelligente et indépendante et s'est bâtie une vie. Mais après des années de labeur, souvent si peu reconnu, sa vue se détériore et ses amies passent à autre chose.. doit-elle prendre sa retraite ?



## TIO TOMÁS, A CONTABILIDADE DOS DIAS

SOPHIA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION  
(PORTUGAL)

réalisé par Regina Pessoa

13 min 🎬

Ce film aborde la relation privilégiée de Regina Pessoa avec son oncle Tomás. Un cri d'amour puissant envers cet homme marginal qui aura été déterminant dans la vie de la cinéaste, en plus d'avoir été son étincelle artistique. Un splendide hommage à ce poète du quotidien.



## TWO BODIES ON A BEACH

JUSSI 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(FINLANDE)

réalisé par Anna Paavilainen

20 min 🎬

Une femme se réveille sur une plage enveloppée de plastique, à moitié nue et en talons hauts. "Pas encore", soupire-t-elle, décidée à découvrir qui est derrière tout ça. Elle persuade une femme marginale plus âgée de l'accompagner dans sa quête de vengeance. Elles entament un voyage à travers des décors cinématographiques et doivent affronter leurs idéologies fragiles et le conflit entre générations.



## TWO DISTANT STRANGERS

OSCAR 2021 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(ÉTATS-UNIS)

réalisé par Travon Free, Martin Desmond Roe

32 min 🎬

Après avoir passé la nuit avec une femme, Carter rentre chez lui mais il est brutalement assassiné par la police, sans aucune raison. Il se retrouve alors coincé dans une boucle temporelle, où il est obligé de revivre ce moment, encore et encore.



## VIVA ALFREDINHO !

GRANDE PRÊMIO DO CINEMA BRASILEIRO 2020  
DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE  
(BRÉSIL)

réalisé par Roberto Berliner

17 min 🎬

Fondé en 1968, dans un petit espace de 18 m<sup>2</sup> à Copacabana, Bip Bip est un site du patrimoine culturel de Rio de Janeiro. Le bar reflétait l'esprit de son propriétaire, l'emblématique Alfredinho. Le film retrace une cérémonie d'hommage qui commence à la table du bar et remplit le cimetière Saint-Jean-Baptiste de joie et de nostalgie un samedi de carnaval.



## WELCOME TO A BRIGHT WHITE LIMBO

IFTA 2020 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE  
(IRLANDE)

réalisé par Cara Holmes

11 min 🎬

Oona Doherty est une danseuse et chorégraphe basée à Belfast. Elle est audacieuse, complexe et ambitieuse. Ce documentaire novateur, poétique et visuellement saisissant est un portrait d'Oona et du processus créatif de son spectacle "Hope Hunt".



# Les Films 2021

# Les réalisatrices et réalisateurs

## Promotion 2021

- 1• Sofia Alaoui
- 2• Roberto Berliner
- 3• Katrine Brocks
- 4• Min Jae Cho
- 5• Domenico Croce
- 6• Martin Desmond Roe
- 7• Astrid Dominguez
- 8• Travon Free
- 9• Aaron Geva
- 10• Alicia K. Harris
- 11• Cara Holmes
- 12• Andrei Hutuleac
- 13• Annika Karlsson

- 14• Jessica Karlsson
- 15• Vytautas Katkus
- 16• Sibusiso Khuzwayo
- 17• Joel Kohn
- 18• Yvonne Kroese
- 19• Zune Kwok
- 20• Na Yeon Lee
- 21• Stefano Malchiodi
- 22• Javier Marco
- 23• Adam Martinec
- 24• Farah Nabulsi
- 25• Wanjiru Njendu
- 26• Ivan Orlenko

- 27• Anna Paavilainen
- 28• Ninna Pálmadóttir
- 29• Agnès Patron
- 30• Regina Pessoa
- 31• Johanna Pykkö
- 32• Roxana Reiss
- 33• Patty Stenger
- 34• Mikey Triest
- 35• Theodore Ushev
- 36• Leonardo van Dijl



# La Tournée\*

Traditionnellement, l'Académie des César invite toutes les réalisatrices et tous les réalisateurs des Nuits en Or pour un voyage de 10 jours dans trois villes européennes (Rome, Athènes et Paris) qui projettent le programme.

L'opportunité pour les réalisateurs de participer à des rencontres professionnelles dans l'objectif de développer de futurs projets, d'accompagner les projections publiques de leur film et de découvrir les grands lieux du cinéma et de la culture en Europe.

La Tournée se termine à Paris où les réalisateurs sont attendus par de nombreux spectateurs pour la projection de leur court métrage à l'UGC Odéon.

\* En raison de la pandémie de COVID-19, l'Académie des César a été contrainte d'annuler la Tournée 2021



La Tournée

# Les Rendez-vous

À chaque étape de la Tournée, des rencontres professionnelles avec des producteurs, distributeurs, diffuseurs (cinéma, TV, festivals) sont organisées afin de faciliter des projets de développement des courts ou longs métrages à venir des réalisateurs.

Ces rencontres sont ainsi l'occasion pour les réalisateurs d'aborder des questions telles que la diffusion de leurs films ou les possibilités d'aide à la réalisation, de coproduction et de tournage dans les pays visités.

À Paris, les rencontres sont organisées à la Fondation Jérôme Seydoux-Pathé avec une présentation de la Cinéfondation, du dispositif d'aide aux cinémas du monde (CNC et Institut Français) et de la Résidence d'Écriture du Moulin d'Andé. En Italie, les rencontres sont organisées avec la Commission du Film des Pouilles et le Ministère de la Culture (Italy for Movies).

## Un voyage axé sur les rencontres professionnelles, la transmission et le cinéma

- Le programme est également orienté autour de rencontres avec des étudiants en cinéma et avec des réalisateurs confirmés qui ont marqué l'année dans leur pays (en 2019 avec Massimo Gaudioso, scénariste de *Dogman* à Rome, et avec Xavier Legrand, réalisateur de *Jusqu'à la garde* à Paris).
- Le voyage est par ailleurs ponctué de visites culturelles liées au cinéma national : Institut Luce et Studios Cinecittà à Rome, Cinémathèque française (archives et musée) et expositions sur le cinéma, lieux de tournages (région des Pouilles, Opéra de Paris, etc...).

(Xavier Legrand  
César 2019 du Meilleur Film



(Hubert Charuel  
César 2018 du Meilleur Premier Film



(Houda Benyamina  
César 2017 du Meilleur Premier Film



(Philippe Faucon  
César 2016 du Meilleur Film



La Tournée

# L'invité d'Honneur

Depuis 2016, l'Académie des César sollicite une réalisatrice ou un réalisateur, récompensé lors de la dernière Cérémonie des César, pour incarner l'Invité d'Honneur des Nuits en Or.

En 2019, Xavier Legrand, César du Meilleur Film pour *Jusqu'à la garde*, et réalisateur de la Promotion 2014 des Nuits en Or, a succédé à Hubert Charuel, César 2018 du Meilleur Premier Film pour *Petit Paysan*, Houda Benyamina, César 2017 du Meilleur Premier Film pour *Divines* et Philippe Faucon, César 2016 du Meilleur Film pour *Fatima*.

À ce titre, l'Invité d'Honneur accueille à Paris la Promotion des Nuits en Or pour une projection-débat autour de son film.

Ce moment convivial se veut une opportunité pour l'ensemble des réalisateurs d'échanger sur le parcours professionnel et le passage au long métrage de ce cinéaste qui a marqué l'année cinéma en France.



La Tournée

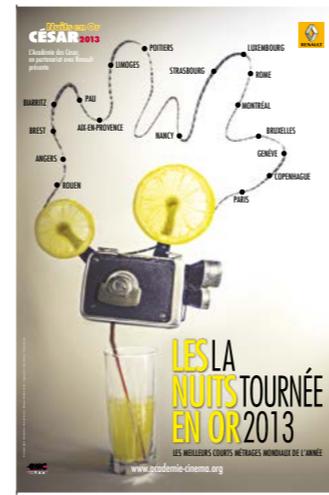
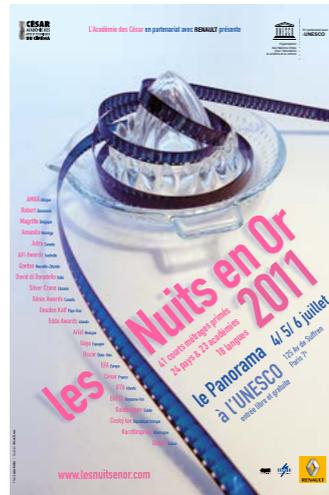
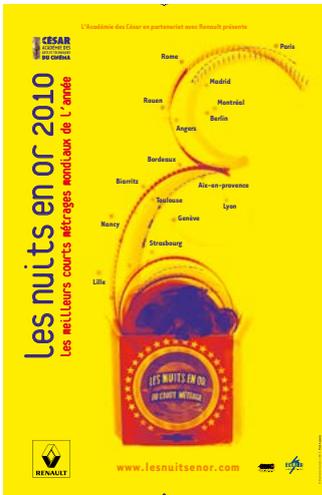
# Dîner de Gala à l'UNESCO

En préambule de l'ouverture des projections à Paris, l'Académie organise à l'UNESCO un Dîner de Gala, en l'honneur des réalisatrices et réalisateurs des courts métrages des Nuits en Or.

Lors de cette soirée, chacun d'entre eux est accompagné par un artiste du cinéma français qui est, le temps de cette soirée, leur marraine ou parrain de cinéma.

Soutien du projet depuis sa première édition, l'UNESCO accueille l'ensemble des réalisatrices et réalisateurs lors de ce Dîner de Gala. C'est l'occasion de mettre en lumière la richesse et la diversité culturelle de ce programme réunissant des films de tous horizons, comme autant de regards posés sur le monde, symboles de dialogue et d'ouverture.

Pour marquer cette soirée et leur participation à la Tournée, l'Académie des César remet à chaque réalisatrice et réalisateur, la médaille de la « Promotion de l'année », réalisée spécialement chaque année par la Monnaie de Paris.



## Affiches des Nuits en Or

Certaines d'entre elles ont été réalisées en collaboration avec les étudiants de l'école ECV Paris

# Du court au long Ils ont fait les Nuits en Or



LES Nuits en Or  
LA COLLECTION  
LA TOURNÉE  
MAI - JUIN 2018  
Projections en France et à l'international  
Rencontres avec les réalisateurs  
À Paris du 12 au 14 juin  
academie-cinema.org



Cet événement est l'occasion d'une rencontre avec les grands cinéastes de demain, car il est peu de réalisateurs qui ne se soient adonnés un jour à cet exercice si particulier qu'est le film de court métrage.

Au sein des précédentes promotions, certains cinéastes ont pu réaliser par la suite un ou plusieurs long(s) métrage(s) distingué(s) sur la scène internationale :

### PROMOTION NUITS EN OR 2009 :

- Julius Avery (Australie) - *Son of a Gun* avec Ewan McGregor (2015)
- Claire Burger (France) - *C'est ça l'amour*, Meilleure Réalisatrice aux Venice Days 2018
- Claire Burger et Marie Amachoukeli (France) - *Party Girl*, Caméra d'Or au Festival de Cannes en 2014

### PROMOTION NUITS EN OR 2010 :

- Denis Villeneuve (Canada) - *Incendies* (2010), *Prisoners* (2013), *Enemy* (2013), *Sicario* (2015), *Premier Contact* (2016) et *Blade Runner 2049* (2017)

### PROMOTION NUITS EN OR 2011 :

- Alonso Ruiz Palacios (Mexique) - *Güeros*, Prix du Meilleur Premier Film à la Berlinale en 2014

### PROMOTION NUITS EN OR 2014 :

- Monia Chokri (Canada) - *La Femme de mon frère*, Coup de cœur du Jury Un Certain Regard au Festival de Cannes en 2019
- Guðmundur Arnar Guðmundsson (Islande) - *Heartstone*, Prix Spécial du Jury au Festival International du Film de Thessalonique en 2016
- Xavier Legrand (France) - *Jusqu'à la garde*, Lion d'Argent et Meilleur Premier Film à la Mostra de Venise 2017, César du Meilleur Film et César des Lycéens 2019
- Nicholas Verso (Australie) - *Boys in the Trees*, Sélection Officielle au Festival de Venise et dans la section découverte du TIFF en 2016

### PROMOTION NUITS EN OR 2015 :

- Mirrah Foulkes (Australie) - *Judy & Punch*, Sélection au Festival de Deauville et Sundance en 2019
- Radu Jude (Roumanie) - *Aferim !*, Ours d'Argent du Meilleur Réalisateur à la Berlinale en 2015
- Michael Lennox (Royaume-Uni) - *A Patch of Fog*, présenté dans la section découverte du TIFF en 2015

### PROMOTION NUITS EN OR 2016 :

- Méryl Fortunat-Rossi (Belgique) - *La Grand-messe*, Prix du public au BRIFF 2018
- Xavier Seron (Belgique) - *Je me tue à le dire*, Magritte 2017 du Meilleur Scénario Original
- Dave Tynan (Irlande) - *Dublin Oldschool*, Sélection au BFI London Film Festival en 2018

### PROMOTION NUITS EN OR 2017 :

- Maïmouna Doucouré (France) - *Mignonnes*, Prix de la Meilleure Réalisation au Festival Sundance 2020

### PROMOTION NUITS EN OR 2018 :

- Rodrigo Sorogoyen (Espagne) - *Madre* (2020), *El Reino*, 7 Goya en 2019 dont Meilleur Réalisateur, *Que dios nos perdone*, Prix du Jury du Meilleur Scénario au Festival de San Sebastian 2016
- Ann Sirot et Raphaël Balboni (Belgique) - *Une vie démente*, sortie à venir
- Erez Tadmor (Israël) - *Strangers* (2007), *Sumo* (2009), *Magic Men* (2014), *Wounded land* (2015), *Homeport* (2016), *Neffilot* (2019)

### PROMOTION NUITS EN OR 2019 :

- Carlota Pereda (Espagne) - *Las Rubias*, long métrage en développement



Promo 2014  
© Serge Arnal pour l'Académie des César 2014



Promo 2015  
© Serge Arnal pour l'Académie des César 2015



Promo 2016  
© Serge Arnal pour l'Académie des César 2016



Promo 2017  
© Serge Arnal pour l'Académie des César 2017



Promo 2018  
© Elise Comte / ENS Louis Lumière pour l'Académie des César 2018



Promo 2019  
© Martin Varret / ENS Louis Lumière pour l'Académie des César 2019

# Les réalisateurs des Nuits en Or

# Les Promotions



# Partenaires & Contacts

Un événement organisé en partenariat avec :



Partenaire Officiel de l'Académie des César

**HIVENTY**

Partenaire Technique de l'Académie des César

et avec le soutien de :



le Bonbon



KLOX

**Les Nuits en Or**

Margaux Pierrefiche  
Tél. : +33 1 53 64 07 46  
margaux.pierrefiche@academie-cinema.org

**Académie des César**

11 rue de l'Avre, 75015 Paris  
Tél. : +33 1 53 64 05 25  
info@academie-cinema.org  
[academie-cinema.org](http://academie-cinema.org)